



Todas las sangres la sangre

Yavar Fiesta, por José María Arguedas. Ed. Universitaria, Santiago, Chile, 1962, 120 páginas, 680 pesos.

A una "bien amada conversatura" — según se confiesa el propio Arguedas, nacido en Andahuaylas, en 1911— debe que su niñez y parte de su adolescencia transcurrieran en una aldea andina del Perú, compartiendo el destino crucial de los aborígenes indígenas, unos quinientos por cada latido. Esto le permitió aprender su idioma y sus costumbres, la enseñó a quererlos y comprenderlos, como a parte de su

colosal polvora del Inca Garcilaso, "suma en la lengua general del Perú tanto como en castellano arriar caballero, porque era dar lasignias de varón [...] Para ello, los mocos pasaban por un noviciado rigurosímo...".

De este "noviciado rigurosímo" surgieron sus relatos. Primero, su volumen de cuentos, *Agua* (1935), los que, según él mismo lo admite, fueron escritos "con el anhelo de un odio puro; aquel que brota de los amores universales, allí, en las regiones del mundo donde existen dos bandos enfrentados con ineluctable voluntad, uno que esquiva y otro que sangra". He aquí el plasma y la materia de esta obra que ha ido creciendo como un ser vivo. Las facciones del indio se humanizan en ella tras la máscara pétrea y recobran la antigua, la ancestral dignidad del huasteco, oculta pero no abolida, durante cuatro siglos, por la opresión.

En las libros de Arguedas la indomable voluntad de ser se yergue en el convencimiento de que el tiempo va a dar su reverso. El temblor de esta inminencia remueve, imanta sus páginas. De pronto rescata en las aguas subterráneas de *Los ríos profundos* (1938) o surge de nuevo en el caliente clamor de *Todas las sangres* (1964), las dos novelas más extensas y ambiciosas de Arguedas. Con respecto a *Yavar Fiesta* (1961), recogida por la Editorial Universitaria de Chile, veinte años no han hecho sino madurarla y enriquecerla. El propio autor reconoce que así como los relatos de *Agua* fueron forjados con odio, escribió en cambio esta novela "con pureza de conciencia, con el corazón limpio, hasta donde es posible que esté limpio el corazón humano".

Nadie, tal vez José María Arguedas, supo o pudo expresar el mundo del indio más adentro, en la novela. Con *Yavar Fiesta* ("fiesta sangrienta" o "fiesta de la sangre") culmina el proceso de una decantación de estilo y de lenguaje en que el castelano heredado es forjado —según las propias palabras del novelista— como un elemento primario al que acaba por convertir en un instrumento propio. De este estilo nuevo surgido de una trasculación de lenguas y de costumbres, *Yavar Fiesta* tomó varios hechos colectivos en los cuatro barrios de Pucallpa, un pueblo serrano, que parecieran historiar metafóricamente no sólo el escenario geográfico, la vida misma del pueblo, sino también el alma de la comunidad: "lo lúcido y oscuro de su ser".

Si a esto se suma el hecho de que el episodio central de la novela es una corrida de toros —la "fiesta brava" basada, también, en las costumbres

Todas las sangres la sangre [artículo] A. R. B.

Libros y documentos

AUTORÍA

A. R. B.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Todas las sangres la sangre [artículo] A. R. B.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile